

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

住宅：327-7842

△本行新近加入威信公司服務，
△下列新盤請電詢：
△東區新屋數間，在建築中，價
錢由十六萬餘起，紅瓦磚面，
熱水暖氣，土庫完成。
△原價一萬八千餘，土庫有廚房，
住所，連賣八萬餘。
△八呎排屋，月入四千餘，大
有前途。
△三層上下好屋，每月入息一千
三百元。
伍澤濂啟

房屋買賣
物業收租

Autoplan
醫生汽車
藥意車屋
燕梳

代理

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

常備明爐燒烤

七天營業
九時至六時



承接馳名金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒
糖式臘接鮮名鷄臘
酒鹵快金蔬臘靚肉
米味餐豬菓味鴨食

專營

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

雙重玻璃
DOUBLE GLAZE
或
單層暴風窗
INSIDE STORM
連工包料
LABOUR AND MATERIAL
25% OFF

鋁窗大減價

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條
大特價 咸煎餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

專營：參茸藥材，成藥中國補酒，海味什貨，種類繁多，零沽批發
一律歡迎，今期特價品：上海菊花晶每合 70z \$1.39 凡買滿十合送一合，
廣東菊花晶每合 85z 買滿十合亦係送一合，中國雙冬菇每磅 \$9.99 益
食紋黨參半磅 \$3.99 靚紅棗每磅 \$1.89 中國武夷蛤蚧大補茶每合
\$17.99 同時推出淮山水魚精，鹿尾膠精，人參蛤蚧精，北京蜂王精，
少林藥酒，狀元紅，雙蛇酒，巴戟酒，河南淮山，四川冬虫草，四川杜
仲，四川紋黨參，杭州白菊花等等，歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

刊名	出版期	一年	二年	三年
北京週報 (英)	週刊	\$21	\$36	\$50
中國畫報 (中) (英)	月刊	\$17	\$29	\$40
中國文學 (英) (法)	季刊	\$7.50	\$12	\$18
中國建設 (英)	月刊	\$13	\$22	\$30
人民中國 (日)	月刊	\$13	\$22	\$30
中國婦女 (英)	月刊	\$13	\$22	\$30
中國體育 (英)	月刊	\$13	\$22	\$30
中國的社會科學 (英)	季刊	\$30	\$51	\$72
中國經濟 (中) (英)	季刊	\$7.00	\$11	\$16
中國對外貿易 (中) (英)	季刊	\$7.00	\$11	\$16
中國對外貿易 (中) (法) (西)	月刊	\$34	\$57	\$80
中華醫學雜誌 (英)	月刊	\$54	\$90	\$130
中國集郵 (英)	雙月刊	\$9.50	\$16	\$23
上海畫報 (中) (英)	雙月刊	\$10	\$17	\$24

徵求一九八六年
長期期刊訂戶

加西總代理：
華安國貨公司
電話：(604) 681-8531

VAN-CHINA TRADE CENTRE, LTD.
223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6

附註：1. 新訂、續訂、訂戶，贈送八六年月曆一份。
2. 介紹訂戶，贈送真絲領巾、紀念郵票、或磁碟風光月曆等。
3. 訂購雜誌，均由北京直接寄到府上。
4. 截止日期：八六年二月廿八日。

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精，工作靚
加拿大執照，十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車

唔怕價比價 最怕貨比貨

精工担保 担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau Wayne Yu

- * We Specialize In
- * European & Import Cars
- * I.C.B.C. Claims
- * Top Quality Body Work
- * First Class Custom Paint Job
- * B.C. Certified Workmanship
- * All Works Guaranteed



實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

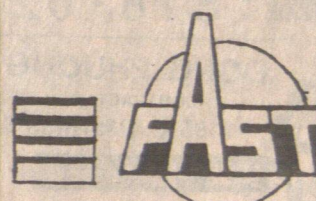
I.C.B.C. 為酬謝顧客
一千五百元者
七五折優待

妥當。
能保證質量及工作
由一流專科技師於
及漆油全部工作均
採用歐美最佳材料
自新張以來因嚴格
實力車身修理公司

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

免費汽車借用
代辦 I.C.B.C. 手續



唐人街

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



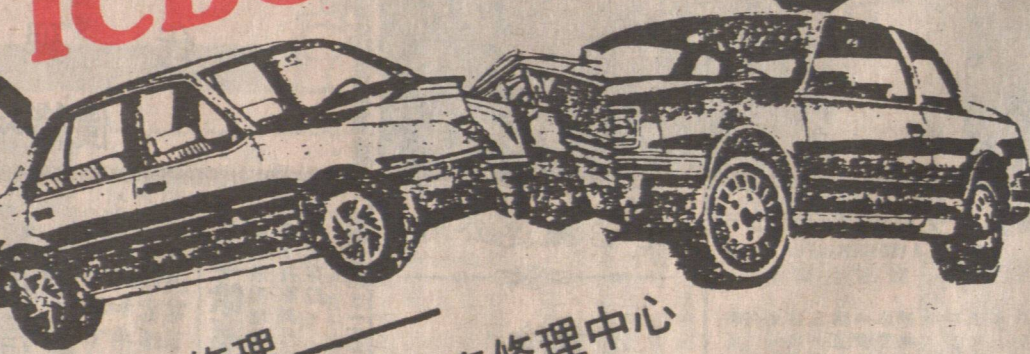
快捷

車身修理

FAST 'A'



ICBC 修理費一律七五折



快捷車身修理——
唐人最好的汽車修理中心